

o JCV



Niedersächsisches Landesamt für Soziales, Jugend und Familie  
Postfach 10 08 44, 31108 Hildesheim

**Niedersächsisches Landesamt  
für Soziales, Jugend und Familie**

Lebenshilfe  
Lüneburg-Harburg  
gemeinnützige. GmbH  
Vrestorfer Weg 1  
21339 Lüneburg

Telefax (0 51 21) 304-681  
E-Mail:  
Heidi.Binder@ls.niedersachsen.de

Ihr Zeichen, Ihre Nachricht vom

Mein Zeichen (Bitte bei Antwort angeben)  
3SH1.13-43062/ 355028

Durchwahl (0 51 21) 304-  
291

Hildesheim  
02.11.2010

## **Vereinbarung über die Vergütung vom 01.01.2011 bis 31.12.2011**

Das Land Niedersachsen als überörtlicher Träger der Sozialhilfe, vertreten durch das Niedersächsische Landesamt für Soziales, Jugend und Familie - Landessozialamt -

und die

Lebenshilfe Lüneburg-Harburg gemeinnützige. GmbH, Vrestorfer Weg 1 in 21339 Lüneburg

vereinbaren gemäß § 75 Abs. 3 SGB XII i.V.m. §§ 2 und 3 des Ergänzungsvertrages (III. Vertrag) zur Vereinbarung zur Fortführung der Inhalte und Regelungen des Niedersächsischen Landesrahmenvertrages nach § 93 d Abs. 2 BSHG und des Niedersächsischen Landesrahmenvertrages zur Vergleichbarkeit (FFV LRV)

für den Zeitraum vom 01.01.2011 bis 31.12.2011

für folgende Leistung gem. Anlage 1 zu § 5 Abs. 1 der Vereinbarung zur Fortführung der Inhalte und Regelungen des mit Wirkung ab 01.01.2002 abgeschlossenen Niedersächsischen Landesrahmenvertrages nach § 93 d Abs. 2 BSHG (FFV - LRV I):

### **2.2.3.1 Wohnen für Menschen mit geistigen Behinderungen; Menschen im Erwerbs- und Seniorenalter**

in der Einrichtung

**Wohngruppenverbund Feldstraße in Lüneburg (Feldstr. 13, Stresemannstr. 12, 1.+3. OG; Auf dem Kauf 3+9 a, Abtspferdetränke 7)**

eine Vergütung je Leistungsberechtigten und Pfl egetag in Höhe von

	LBGR 1	LBGR 2	LBGR 3	LBGR 4	LBGR 5
01.01.2011 - 31.12.2011	41,51 €	48,59 €	64,97 €	89,19 €	117,82 €

Bei vorübergehender Abwesenheit von mehr als drei Tagen wird vom ersten Tag der vollen Abwesenheit an die o.g. Vergütung um 2,56 EUR vermindert (§ 16 Abs. 3 FFV - LRV I), wenn der Platz tatsächlich freigehalten wird.

Zertifikat seit 2007  
audit berufundfamilie

**Dienstgebäude**  
Domhof 1  
31134 Hildesheim

**Parkplatz**  
und Eingang  
am Dienstgebäude

**Besuchszeiten**  
Mo.-Do. 9.00-15.30 Uhr  
und nach Vereinbarung

**Telefon**  
(0 51 21) 304-0  
**Telefax**  
(0 51 21) 304-611  
(0 51 21) 304-595

**Paketanschrift**  
Domhof 1  
31134 Hildesheim

**Bankverbindung**  
Nord/LB (BLZ 250 500 00) Konto 106 021 496  
IBAN DE10 2505 0000 0106 0214 96  
E-Mail: Poststelle@ls.niedersachsen.de

022.000.020  
10.95

Die obigen Gesamtbeträge setzen sich wie folgt zusammen:

Jahr	GP	LBGR 1		LBGR 2		LBGR 3		LBGR 4		LBGR 5		Invest- betrag	Sonsti- ges
		MP	GP + MP	MP	GP + MP	MP	GP + MP	MP	GP + MP	MP	GP + MP		
2011	9,04	24,57	33,61	31,65	40,69	48,03	57,07	72,25	81,29	100,88	109,92	7,90	0,00

Ergänzungsregelung:

Nach § 3 Abs. 3 III. Vertrag gilt ab 01.01.2011 bei erstmals / neu auftretenden Bedarfen einzelner Leistungsberechtigter, die in bestehenden Einrichtungen gedeckt werden, die in den § 2 des Vertrages geregelte einheitliche Leistungsvergütung (Summe aus Grund- und Maßnahmepauschale).

Die Vertragsparteien vereinbaren für diese Fälle eine Vergütung je Leistungsberechtigten und Pflegetag in Höhe von

LBGR 1	LBGR 2	LBGR 3	LBGR 4	LBGR 5
45,47 €	53,74 €	73,01 €	100,77 €	133,94 €

die sich wie folgt zusammensetzt:

GP	LBGR 1		LBGR 2		LBGR 3		LBGR 4		LBGR 5		Invest- betrag	Sonstig- es
	MP	GP + MP	MP	GP + MP	MP	GP + MP	MP	GP + MP	MP	GP + MP		
9,04	28,53	37,57	36,80	45,84	56,07	65,11	83,83	92,87	117,00	126,04	7,90	0,00

Zwischen den Partnern dieser Vereinbarung besteht Einigkeit darüber, dass die Vergütung oder Vergütungsbestandteile im Rahmen von entsprechenden Beschlüssen der Gemeinsamen Kommission gem. §§ 2 und 5 des III. Vertrages verändert werden.

Für das  
Niedersächsische Landesamt  
für Soziales, Jugend und Familie  
- Landessozialamt –  
Im Auftrage

  
.....

Binder

Für den Einrichtungsträger

  
.....  
(Unterschrift des Einrichtungsträgers)

## Entwicklung der Vergütungsbestandteile im Angleichungsverfahren gem § 3 III. Vertrag FFV LRV

Leistungstyp / Einrichtung	LBGR 1	LBGR 2		LBGR 3		LBGR 4		LBGR 5		Invest- betrag	Sonstiges			
		GP	MP	GP + MP	MP	GP + MP	MP	GP + MP	MP					
Wohnen für Menschen mit geistigen Behinderungen; Menschen im Erwerbs- und Seniorenalter 2.2.3.1	GP	MP	GP + MP	MP	GP + MP	MP	GP + MP	MP	GP + MP					
Wohngruppenverbund Feldstraße in Lüneburg	355028	9,04	24,27	33,31	31,25	40,29	47,41	56,45	71,36	80,40	99,64	108,68	7,90	0,00
Angleichungsverfahren GP+MP in Jahren (Anl. B III. Vertrag)	14													
Durchschnittswert 2010				37,57		45,84		65,11		92,87		126,04		
Jährl. Angleichungsbetrag	0,00	0,30	0,30	0,40	0,40	0,62	0,62	0,89	0,89	1,24	1,24			
Anpassungsjahr														
01.01.2011	9,04	24,57	33,61	31,65	40,69	48,03	57,07	72,25	81,29	100,88	109,92	109,92	7,90	0,00
01.01.2012	9,04	24,88	33,92	32,04	41,08	48,65	57,69	73,14	82,18	102,12	111,16	111,16	7,90	0,00
01.01.2013	9,04	25,18	34,22	32,44	41,48	49,27	58,31	74,03	83,07	103,36	112,40	112,40	7,90	0,00
01.01.2014	9,04	25,49	34,53	32,84	41,88	49,88	58,92	74,92	83,96	104,60	113,64	113,64	7,90	0,00
01.01.2015	9,04	25,79	34,83	33,23	42,27	50,50	59,54	75,81	84,85	105,84	114,88	114,88	7,90	0,00
01.01.2016	9,04	26,10	35,14	33,63	42,67	51,12	60,16	76,70	85,74	107,08	116,12	116,12	7,90	0,00
01.01.2017	9,04	26,40	35,44	34,03	43,07	51,74	60,78	77,60	86,64	108,32	117,36	117,36	7,90	0,00
01.01.2018	9,04	26,70	35,74	34,42	43,46	52,36	61,40	78,49	87,53	109,56	118,60	118,60	7,90	0,00
01.01.2019	9,04	27,01	36,05	34,82	43,86	52,98	62,02	79,38	88,42	110,80	119,84	119,84	7,90	0,00
01.01.2020	9,04	27,31	36,35	35,21	44,25	53,60	62,64	80,27	89,31	112,04	121,08	121,08	7,90	0,00
01.01.2021	9,04	27,62	36,66	35,61	44,65	54,21	63,25	81,16	90,20	113,28	122,32	122,32	7,90	0,00
01.01.2022	9,04	27,92	36,96	36,01	45,05	54,83	63,87	82,05	91,09	114,52	123,56	123,56	7,90	0,00
01.01.2023	9,04	28,23	37,27	36,40	45,44	55,45	64,49	82,94	91,98	115,76	124,80	124,80	7,90	0,00
01.01.2024	9,04	28,53	37,57	36,80	45,84	56,07	65,11	83,83	92,87	117,00	126,04	126,04	7,90	0,00

o jcv

OK JC  
23.11.10

## Ergänzungsvereinbarung zur Leistungs- und Prüfungsvereinbarung<sup>1</sup> gemäß § 75 Abs. 3, § 76 SGB XII

zwischen

der Lebenshilfe Lüneburg-Harburg  
gemeinnützige. GmbH  
Vrestorfer Weg 1  
21339 Lüneburg

Rechtsform: gemeinnützige Gesellschaft mbH  
Spitzenverband: Paritätischer Niedersachsen e. V.

- **Leistungserbringer-**

und dem

Land Niedersachsen  
als überörtlicher Träger der Sozialhilfe  
vertreten durch das

Niedersächsische Landesamt für  
Soziales, Jugend und Familie  
Domhof 1  
31134 Hildesheim

- **Leistungsträger-**

für die Leistung:

**Wohnen für Menschen mit geistiger Behinderung im  
Erwerbs- und Seniorenalter**

(Leistungstyp: 2.2.3.1 gem. Anlage 1 zu § 5 Abs. 1 der  
Vereinbarung zur Fortgeltung des so genannten „Nieder-  
sächsischen Landesrahmenvertrages nach § 93 d Abs. 2  
BSHG“ (FFV LRV)

„Wohngruppenverbund Feldstraße in Lüneburg  
(Feldstr. 13, Stresemannstr. 12, 1.+ 3. OG; Auf dem Kauf  
3 +9a, Abtspferdetränke7)

<sup>1</sup> Soweit eine Leistungs- und Prüfungsvereinbarung noch nicht geschlossen ist, gilt diese Vereinbarung zur Regelung der personellen Ausstattung.

**Leistungserbringer und Leistungsträger schließen zur Umsetzung des Ergänzungsvertrages („III. Vertrag“) zur Vereinbarung zur Fortführung der Inhalte und Regelungen des Niedersächsischen Landesrahmenvertrages nach § 93 d Abs. 2 BSHG und des Niedersächsischen Landesrahmenvertrages zur Vergleichbarkeit (FFV LRV) folgende Ergänzungsvereinbarung:**

**I.**

Nach § 3 Abs. 3 III. Vertrag gelten bei erstmals / neu auftretenden Bedarfen einzelner Leistungsberechtigter, die in bestehenden Einrichtungen gedeckt werden, die in den §§ 1 und 2 des Vertrages geregelten Personalstandards und einheitlichen Leistungsvergütungen für Einrichtungen des Leistungstyps 2.2.3.1 - Wohnen für Menschen mit geistiger Behinderung im Erwerbs- und Seniorenalter - bereits ab 01.01.2011.

Dies gilt nur bei „echten“ Neuaufnahmen und nicht im Falle eines bloßen Einrichtungswechsels in der Person der/s Leistungsberechtigten.

**II.**

Der Personalstandard <sup>1)</sup> gem. Ziffer I beträgt:

In der Wohnstätte wird folgendes Personal vorgehalten:

Personalschlüssel

Betreuungskräfte inkl. pädagogischer Heimleitung (je Gruppe für Leistungsberechtigte mit vergleichbarem Bedarf – LBGR)

- LBGR 1 : 1,0 : 6,6
- LBGR 2: 1,0 : 5,0
- LBGR 3: 1,0 : 3,3
- LBGR 4: 1,0 : 2,1
- LBGR 5: 1,0 : 1,4

Die Fachkraftquote nach der HeimPersV vom 19.07.1993 wird eingehalten.

Die Fachkräfte inkl. der pädagogischen Heimleitung müssen eine der nachstehenden Qualifikationen aufweisen:

- Dipl. Sozialarbeiter / Dipl. Sozialarbeiterinnen
- Dipl. Sozialpädagogen / Dipl. Sozialpädagoginnen
- Heilpädagogen / Heilpädagoginnen
- Erzieher / Erzieherinnen
- Heilerziehungspfleger / Heilerziehungspflegerinnen
- Krankenpfleger / Krankenschwestern
- Altenpfleger / Altenpflegerinnen
- vergleichbare Qualifikationen

<sup>1)</sup> Anmerkungen:

Mit den angegebenen Personalschlüsseln wird die vom Einrichtungsträger durchschnittlich zu besetzende Zahl in Vollzeitstellen abgebildet.

### III.

Der Personalstandard gem. Ziffer II ist auch einzuhalten, soweit die Leistungsvergütung (Summe aus Grund- und Maßnahmepauschale) den Werten des § 2 der Ergänzungsvertrages entsprechen oder höher sind.

Ist die Leistungsvergütung geringer, besteht die Verpflichtung den erreichten Personalstandard entsprechend der Erhöhung im Verfahren gem. § 3 des Ergänzungsvertrages anzupassen.

### IV.

Ab dem 01.01.2025 gilt der Personalstandard gem. Ziffer II für alle Plätze als vereinbart. Diesem Standard liegt die einheitliche Leistungsvergütung (Summe aus Grund- und Maßnahmepauschale) gem. § 2 Abs. 1 III. Vertrag zugrunde.

### V.

Die Ergänzungsvereinbarung tritt mit Wirkung vom 01.01.2011 in Kraft.

Lüneburg      24.11.2010

Hildesheim, den 30.11.2011

Niedersächsisches Landesamt  
für Soziales, Jugend und Familie  
Im Auftrage



Binder

